

Unofficial translation. Tetum iha pajina tuir mai.

Ministry of Finance distributes Circular with Budget Preparation Rules and Disaggregated Ceilings for the 2025 OGE

The Ministry of Finance officially distributed, this Tuesday, July 23, 2024, the Circular with the Budget Preparation Rules and the Tax Envelope approved for each State Institution that is part of the budgetary perimeter for the General State Budget (OGE) 2025. The event took place at the Kay Rala Xanana Gusmão Auditorium, at the Ministry of Finance, in Díli.

The ceremony was attended by the Minister of Finance, Santana José Rodrigues F. Viegas Cardoso, the Vice-Minister of Finance, Felícia Claudinanda Cruz Carvalho, the General Director of Planning and Budget, José Alexandre de Carvalho, the National Budget Director, Salomão Yaquim, and the various public administration directors in the area of finance.



This work session continues the Budget Days for the 2025 OGE and the Deliberation of the Council of Ministers of July 17, 2024, which defined the total amount of expenditure for each budget title of the 2025 OGE, with a predicted global value of 1.8 billion US dollars.

During the event, the Minister of Finance gave the opening speech and proceeded with the symbolic delivery of the OGE 2025 Circular. Before distribution to the ministerial lines, there was a detailed presentation on the content of the circular and a simulation in the Electronic Planning Information System , Monitoring and Evaluation "Dalan ba Futuru" for OGE 2025.



The ministerial lines will now have 11 days (including holidays and weekends) to prepare their budget proposals. These proposals will be analyzed by the Budget Review Committee from August 12th to 27th, 2024. It is expected that the OGE 2025 Law Proposal will be delivered to the National Parliament by October 1st, 2024.

Ministériu Finansas distribui Sirkulár ho Regras Elaborasaun Orsamentu no Tetus Dezagregadus ba OJE tinan 2025

Ministériu Finansas, iha Tersa-feira, loron 23 fulan-jullu tinan 2024, ofisialmente fahe Sirkulár ho Regra Elaborasaun Orsamentu no Envelope Fiskál ne'ebé aprova ona ba kada Instituisaun Estadu ne'ebé halo parte iha perímetru orsamentál ba Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2025 nian. Eventu ne'e hala'o iha Auditóriu Kay Rala Xanana Gusmão, iha Ministériu Finansas, Dili.

Serimónia ne'e sura ho partisipasaun husi Ministra Finansas, Santana José Rodrigues F. Viegas Cardoso, Vice-Ministra Finansas, Felícia Claudinanda Cruz Carvalho, Diretor-Jerál Planeamentu no Orsamentu, José Alexandre de Carvalho, Diretor Nasionál Orsamentu, Salomão Yaquim, no dirijente oioin husi administrasaun públika iha área finansas nian.

Sesaun traballu ida-ne'e fó continuidade ba Jornada Orsamentál ba OJE tinan 2025 no Deliberaun Konsellu Ministrus loron 17 fulan-jullu tinan 2024, ne'ebé define valór total despeza ba kada título orsamentu OJE tinan 2025 nian, ho valór global ne'ebé prevee dolar amerikanu biliaun 1,8.

Durante eventu ne'e, Ministra Finansas halo diskursu abertura no entrega simbóliku Sirkulár OJE tinan 2025 nian. Molok fahe ba liña ministeriál sira, iha apresentasaun detallada ida kona-ba konteúdu sirkulár no simulasaun iha Sistema Informasaun Eletrónica Planeamentu, Monitorizasaun no Avaliasaun "Dalan ba Futuru" ba OJE tinan 2025.

Liña ministeriál sira agora sei iha loron 11 (inklui feriadu no fin-de-semana) hodi elabora sira-nia proposta orsamentál. Proposta sira-ne'e sei analiza husi Komité Revizaun Orsamentál hosi loron 12 to'o 27 fulan-agostu tinan 2024. Prevee katak Proposta Lei OJE tinan 2025 sei entrega ba Parlamentu Nasionál to'o loron 1 fulan-outubru tinan 2024.